

Филологический факультет

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ
и.о. декана филологического факультета
доцент  О.В. Еремеева
«23»  2019г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2019/2020 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ (СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки:

7.45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

профиль подготовки:

«Отечественная филология»

(Русский язык и литература)

Для набора

2018 года

квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения:

Очная

Тирасполь 2019

Рабочая программа дисциплины *«Классические языки (Старославянский язык)»* /сост. канд. филол. наук доцент Муссурова Е.Н. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2019. – 9 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части Блока 1. «Дисциплины (модули)» студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.01 – ФИЛОЛОГИЯ

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 – Филология, утвержденного приказом №947 Минобрнауки России от 07.08.2014.

Составитель 

Муссурова Е.Н., к.ф.н., доцент

«17» сентября 2019 г.

1. *Цели и задачи освоения дисциплины:*

Цель дисциплины - овладеть системой грамматики классического языка в сопоставлении с грамматикой изучаемых иностранных языков и лексикой, продуктивной в образовании словарного состава новых языков и интернациональной терминологии; расширить общелингвистический кругозор; выработать культуру научного мышления. Развить навыки сопоставительного анализа фактов разносистемных языков (классических и новых) с целью обеспечения успешности усвоения современных иностранных языков и других филологических дисциплин.

Задачи дисциплины:

- расширить общелингвистический кругозор студентов и содействовать у них выработке научного подхода к современным живым языкам;
- дать сведения по истории и культуре славянского мира;
- сформировать умение читать и понимать древние тексты;
- сформировать основные навыки анализа текстов;
- развить творческое понимание сравнительно-исторического метода;
- выявить роль старославянского языка в формировании современных европейских языков.

2. *Место дисциплины в структуре ООП ВО*

Учебная дисциплина «Классические языки (старославянский язык)» относится к базовой части дисциплин Блока 1. «Дисциплины (модули)» учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 Филология (бакалавриат).

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе (грамматической терминологии, сопоставительного анализа, перевода, работы со словарем, заучивания наизусть).

Место учебной дисциплины – в совокупности дисциплин, формирующих навыки филологического обеспечения избранной сферы профессиональной деятельности.

Краткое содержание дисциплины.

Лексико-грамматический материал классического языка в сопоставлении с материалом новых языков (германских, романских, славянских и др.). Эскурсы в этимологию интернациональных слов. Основы практики перевода. Чтение учебных и адаптированных текстов: изучающее, поисковое, с элементами грамматического анализа. Культуроведческая информация в сопоставительном аспекте. Пословицы и крылатые слова, входящие в интернациональный лингвокультурный фонд.

Основные образовательные технологии.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития требуемых компетенций обучающихся. В учебном процессе используются следующие образовательные технологии:

- по организационным формам: лекции, практические занятия, индивидуальные занятия, контрольные работы;
- по преобладающим методам и приемам обучения: объяснительно-иллюстративные (объяснение, показ- демонстрация учебного материала и др.) и проблемные, поисковые (анализ конкретных ситуаций («casestudy»), решение учебных задач и др.); активные (анализ учебной и научной литературы, составление схем и др.) и интерактивные, в том числе и групповые (деловые игры, взаимное обучение в форме подготовки и обсуждения докладов и др.); информационные, компьютерные, мультимедийные (работа с источниками сайтов академических структур, научно-исследовательских организаций, электронных библиотек и др., разработка презентаций сообщений и докладов, работа с электронными обучающими программами и т.п.).

3. *Требования к результатам освоения дисциплины:*

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОПК-4	и владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста
ПК-10	владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и

	публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках
--	---

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

- о деятельности св. Кирилла и Мефодия;
- основной состав старославянских памятников;
- историю и состав старославянских алфавитов;
- фонетическую и грамматическую системы старославянского языка;
- роль старославянского языка в развитии литературных языков славянских народов;

3.2. Уметь:

- читать и переводить тексты на старославянском языке;
- анализировать грамматические формы слов;
- реконструировать праязыковые формы анализируемых единиц;
- соотносить факты старославянского языка с фактами русского и других славянских языков;

3.3. Владеть:

- навыками филологического анализа текста;
- навыками сравнительно-исторического анализа.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма итогового контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан		
4	Зз.е./108 ч	108	18	-	30	24	Экзамен 36
Итого:	Зз.е./108 ч	108	18	-	30	24	Экзамен 36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Введение		2	2	-	2
2	Фонетика		6	8	-	4
3	Морфология		8	18	-	10
4	Синтаксис		2	2		8
	Итого:		16	30	-	24
Подготовка к экзамену						36
	Всего:	108	18	30	-	60

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
1	1. Введение.	2	Введение. Общественно-исторические условия возникновения старославянской письменности Старославянский язык - первая письменная фиксация славянской речи. Понятие о	Опорный конспект лекции

			старославянском языке. Изводы старославянского языка. Значение изучения старославянского языка. Славянские языки. Праславянский язык. Происхождение старославянского языка. Народно-разговорная основа старославянского языка. Общественно-исторические условия возникновения старославянской письменности. Деятельность Кирилла и Мефодия.	
2	2. Фонетика	6	Фонетика старославянского языка. Праславянские фонетические процессы, отразившиеся в старославянском языке Звуковая система старославянского языка IX века. Фонетическая структура слова. Система гласных. Редуцированные гласные Ъ, Ь, Ы, И. Их происхождение. Система согласных фонем старославянского языка. Состав фонем, их характеристика с точки зрения степени участия голоса, способа образования, места образования. Праиндоевропейские гласные и согласные, их изменения на славянской почве. Главнейшие тенденции звукового развития праславянского языка. Чередования в старославянском языке, связанные с переходными смягчениями задненебных согласных. Позднейшие звуковые процессы, отразившиеся в памятниках X - XI веков. Изменения редуцированных, следствия падения редуцированных. Процессы, не связанные с падением редуцированных	Опорный конспект лекции
3	3. Морфология	8	Морфология старославянского языка Имя существительное. Основные грамматические категории. Типы склонения имен существительных (*-а, *-ја; *-о, *-јо; *-і(ь), *-и(ь), на согласный, *-и // -ьв). Имя прилагательное, разряды прилагательных. Именные и местоименные формы, их склонение. Сравнительная степень прилагательных. Имя числительное, числительные количественные, порядковые, собирательные. Местоимение. Разряды местоимений, их склонение. Глагол. Основные грамматические категории и типы спряжения. Формообразующие глагольные основы. Лексика старославянского языка и ее роль в развитии русского литературного языка	Опорный конспект лекции
4	4. Синтаксис	2	Синтаксис старославянского языка Простое и сложное предложения. Конструкции с двойными падежами.оборот «дательный самостоятельный»	Опорный конспект лекции
Итого:		18		

Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Понятие о старославянском языке. Славянские азбуки. Глаголица и Кириллица, их источники, состав. Изучение и чтение кир. азбуки. Лигатуры. Числовое значение букв. Происхождение гласных старославянского языка	Опорный конспект лекции
2	2	2	Проверка знания кириллицы. Звуковая система старослав. яз., система гласных. Редуцированные гласные Ъ, Ь. Позиции редуцированных, изменения редуцированных. Выполнение упражнения № 58, с.	Опорный конспект лекции

			29 (А.А. Дементьев). Чтение текста № 523, с.270-271 (Притча о блудном сыне), анализ позиций редуцированных в этом тексте.	
3	2	2	Структура слога в старославянском языке. Слоговые плавные <i>Р, Л</i> (упр. № 79, с.38). Чередования гласных в старослав. языке. Выполнение упражнений № 109, с. 55, № 115, с.57. Чтение и перевод текста «Притча о блудном сыне» (продолжение), анализ фонетических явлений, чередований гласных и согласных, форм глагола	Опорный конспект лекции
4	2	2	Происхождение носовых согласных. Выполнение упр. № 123, с. 61. Дифтонгические сочетания гласных с плавными. Выполнение упр. № 126, с. 62. Чтение и перевод текста № 519, с. 252 (Притча о злых виноградарях), анализ изученных явлений в тексте	Опорный конспект лекции, тексты
5	2	2	Переходные смягчения заднеязычных согласных. Выполнение упражнений № 146, с. 73, №152, с. 75, № 154, с.76. Чередования согласных, вызванные соседством с <i>Ј</i> . Чтение и анализ текста № 519, с. 252 (продолжение)	Опорный конспект лекции, тексты
6	3	4	Имя существительное, его основные грам. категории. Типы склонения имён существительных. Свидетельства начавшихся процессов объединения типов склонения. Чтение, перевод, анализ текста № 519, с. 252 (Притча о злых виноградарях). Анализ форм существительных в тексте, определение типов склонения существительных в тексте	Опорный конспект лекции, тексты
7	3	4	Имя прилагательное, его основные категории. Склонение. Степени сравнения.	Опорный конспект лекции, тексты
8	3	4	Формообразующие глагольные основы. Система времён глагола. Спряжение тематических и нетематических глаголов. Анализ глагольных форм (с определением грамматических признаков) в ранее прочитанных текстах.	Опорный конспект лекции, тексты
9	3	4	Неспрягаемые формы глагола. Чтение и перевод текста № 521, с. 260-261 (Притча о милосердном самарянине). Выполнение затекстовых заданий	
10	3	2	Значение и образование действительных и страдательных причастий. Чтение текста № 521, с. 260-261. Анализ форм причастий в этом тексте, определение их грамматических свойств	Опорный конспект лекции, тексты
11	4	2	Определение синтаксических функций языковых единиц в изученных текстах. Контрольная работа итоговой аттестации	Опорный конспект лекции, тексты
Итого:		30		

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Вид СРС 1 Написание реферата	2
		Итого:	2
Раздел 2	1	Вид СРС 1 Выполнение домашнего задания	2
	2	Вид СРС 2 Написание реферата	2
		Итого:	4
Раздел 3	1	Вид СРС 1 Выполнение домашнего задания	4
	2	Вид СРС 2 Написание реферата	6

		Итого:	10
Раздел 4	1	Вид СРС 1 Выполнение домашнего задания	4
	2	Вид СРС 2 Написание реферата	2
	3	Вид СРС 3 подготовка к контрольной работе	2
		Итого:	8
		Всего:	24
Разделы 1-4		Подготовка к экзамену	36
		ВСЕГО:	60

5. Курсовые работы - не предусмотрены

6. Образовательные технологии

Дисциплина предполагает сочетание пассивных, активных и интерактивных форм работы.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
3	Л	Компьютерные симуляции	2
3	ПР	Компьютерные симуляции	14
Итого:			16

7. *Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов (см. ФОС).*

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература

- Дементьев А.А. Сборник задач и упражнений по старославянскому языку - М.: Просвещение, 1975. – 343 с.
- Иванова Т.А. Старославянский язык. - М.: Высшая школа, 1974, 1977, 1997.
- Иванова Т.А. Старославянский язык: Учебник. – 3-е изд. – СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 2001. – 224 с.
- Хабургаев Г.А. Старославянский язык. - М.: Просвещение, 1974, 1986.

8.2. Дополнительная литература

- Горшков А.И. Старославянский язык - М.: Высшая школа, 1963, 1974.
- Горшков А.И. Старославянский (древнецерковнославянский) язык: Учеб.пособие для студентов. – М.: ООО «Астрель», 2002. – 141 с.
- Бондалетов В.Д., Самсонов Н.Г., Самсонова Л.Н. Старославянский язык: Сборник упражнений / Науч. ред. проф. В.Д. Бондалетов. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2001. – 312 с.
- Вайан А. Руководство по старославянскому языку. – М.: Иностранная литература, 1952. – 447 с.
- Войлова К.А. Старославянский язык. – М.: Дрофа, 2003. – 368 с.
- Камчатнов А.М. Старославянский язык: Курс лекций - М.: Флинта: Наука, 1998. – 152 с.
- Ремнёва М.Л. Старославянский язык: Учебное пособие. – М.: Академический проект, 2004. – 352 с. (с электронным курсом на CD).

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

- <http://www.philology.ru> – Сайт библиотеки филологических текстов (статей, монографий)
- <http://www.ruscenter.ru/33/html> – Сайт «Центр развития русского языка»
- <http://www.ruscorpora.ru/> – национальный корпус русского языка.

8.4. Методические указания и материалы по видам занятий.

Учебная дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Её содержание представлено в локальной сети вуза и кафедры русского языка и межкультурной коммуникации. Для обучающихся обеспечена возможность доступа к современным профессиональным базам данных по дисциплине, информационным справочным и поисковым системам.

www.ruscorpora.ru, www.philology.ru, www.gramota.ru, www.yandex.ru, www.rudn.ru (учебный портал РУДН)

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лекционная аудитория, оборудованная техникой, необходимой для демонстрации презентаций.

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, читальный зал с возможностью оперативного доступа к современной справочной базе, компьютер, ноутбук, мультимедийный проектор с экраном для презентаций, набор слайдов, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки) и локальной сети вуза (института).

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Внутри дисциплины выделяются модули: Введение – понятие о старославянском языке; Фонетика старославянского языка, праславянские фонетические процессы, отразившиеся в старославянском языке; Морфология старославянского языка.

Правила выполнения письменных работ:

Студенты выполняют письменные работы (упражнения и анализ текстов) самостоятельно (в качестве домашней работы). Контрольные работы выполняют письменно на практических (семинарских) занятиях. Вопросы и задания к контрольным работам становятся известны непосредственно в процессе тестирования (написания контрольной работы). Контрольное тестирование проводится с целью проверки усвоения студентами материала курса, их умения анализировать языковой материал, применять полученные знания на практике. В контрольную работу включены вопросы, проверяющие степень усвоения студентом теоретического и практического материала курса, а также практические навыки и способности проведения сравнительно-исторического анализа. Объем контрольной работы – 2 академических часа.

Рабочая программа по дисциплине «Классические языки (Старославянский язык)» составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 032700 «Филология» и учебного плана по профилю «Отечественная филология (Русский язык и литература)».

11. Технологическая карта дисциплины

Курс 2 группа семестр 4

Преподаватель-лектор – доцент Муссурова Е.Н.

Преподаватель, ведущий практические занятия, – доцент Муссурова Е.Н.

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Кредитно-модульная система оценки знаний не предусмотрена.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине:

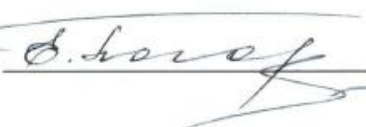
- устное собеседование с преподавателем по темам пропущенных практических занятий,
- обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ;

Составитель



Е.Н. Муссурова, доцент

Зав. кафедрой русского языка и
межкультурной коммуникации



Е.А. Погорелая, профессор